

**UNITA**

OGNI VENERDI' TRIPOLI - PARIGI PARTENZA 17,45 ARRIVO 19,50 TEL. 36116 - 34362

# Parlamento Arabo

Giornale indipendente

Esce temporaneamente la domenica

Tripolitania Benevolent Fund Lottery  
**Giocate al lotto**

**DA UNA SETTIMANA ALL'ALTRA**

**LA RIVOLUZIONE DEL PRIMO settembre è venuta per realizzare una migliore vita, basata sull'uguaglianza e sulla giustizia per tutti i cittadini. Lo ha dichiarato il Ministro del Lavoro ed Affari Sociali, ing. Amis Ashewi, rivolgendosi ai lavoratori libici.**

**LUNEDI' SCORSO HA FATTO rientro in Nicosia l'invitato speciale dell'Arcivescovo Makarios, Presidente di Cipro, dopo una visita di alcuni giorni alla Repubblica Araba di Libia.**

**Egli ha dichiarato di aver portato agli esponenti della rivoluzione libica i saluti ed i buoni auspici del Presidente e del popolo di Cipro.**

**RAPPRESENTANTI DELL'Unione degli studenti libici in Europa, riunitisi ad Amburgo, hanno rilasciato una dichiarazione in cui si invitano, tutti gli studenti libici, nel Paese ed all'estero, a organizzare l'Unione studentesca su pure basi democratiche in modo da penetrare di svolgere un ruolo importante.**

**IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO del Comando della Rivoluzione e Comandante generale delle FF.AA., col. Mu'ammarr El Gheddafi, ha fatto pervenire un messaggio verbale al Presidente libanese.**  
Un messaggio è stato inviato anche dal Premier, dott. Maghrabi, al Primo Ministro libanese incaricato, Karame.

**IL GOVERNO LIBICO RISPETERA le compagnie petrolifere sino a quando queste rispetteranno l'interesse del popolo. Lo ha dichiarato il Primo Ministro, dott. Maghrabi, nel corso di una intervista concessa al "Tripoli Mirror".**  
Il Premier ha tra l'altro detto che il prezzo del petrolio libico dovrà essere riveduto, in quanto attualmente è inferiore a quello che dovrebbe essere.

**PARLANDO DEL FUTURO delle basi straniere in Libia, il Primo Ministro, dott. Maghrabi, ha dichiarato al settimanale inglese "The Observer" che «i trattati relativi alla permanenza degli Stati Uniti e della Gran Bretagna non saranno più rinnovati».**

**AI SINDACATI DELLA Repubblica Araba di Libia è pervenuto un messaggio di congratulazioni da parte del Consiglio dei Sindacati sovietici.**  
«Gli operai e gli impiegati dell'Unione Sovietica — è detto tra l'altro nel messaggio — augurano progresso e prosperità alle classi lavoratrici ed a tutti i progressisti libici nella loro lotta per lo sviluppo ed il rafforzamento del regime repubblicano nell'interesse del lavoro».

## Riunione del comitato per progetti di raffinerie

Delegazione della LIPETCO in Egitto

Una delegazione composta dal: ing. Regeeb el Kunfi, funzionario presso la Sezione Esplorazioni e Produzione della LIPETCO ed esserd Ahmed Fergiani, funzionario alla Sezione Economia della LIPETCO a Bengasi sono partiti pochi giorni fa per l'Egitto allo scopo di partecipare alle riunioni del Comitato per la redazione dei progetti di accordo sulle raffinerie petrolifere che si terrà nella sede della Lega Araba al Cairo.

## In riunione a Beirut i Ministri del Lavoro della Lega Araba

Nel prossimo mese di novembre si terrà nella città di Beirut (Libano) una conferenza che riunirà tutti i ministri del lavoro dei paesi arabi facenti parte alla Lega Araba. E' prevista la partecipazione della Repubblica Araba Libica in questa importante conferenza che durerà una intera settimana.

L'ordine del giorno comprende i più importanti argomenti tra cui una raccomandazione avanzata dalla Segreteria generale della Lega Araba relativa al coordinamento dei codici di lavoro in tutti i paesi arabi in seguito alla delibera adottata nella quarta conferenza dei Ministri del Lavoro arabi tenutasi a Tripoli l'anno passato.

## Alle dipendenze del Ministero degli Interni i Municipi

Con provvedimento ministeriale emanato in data 15 Regeeb 1389 pari al 27 settembre 1969 è stato disposto che tutti i Municipi della Repubblica Araba Libica passano, con effetto immediato, alle dirette dipendenze del Ministero degli Interni.

Cosicché i sindaci ed i capi comune diverranno funzionari alle dirette dipendenze di questo ultimo Ministero. Come è noto fino al 31 agosto 1969 e prima dell'avvenimento della Repubblica tutti i Municipi avevano sotto le dipendenze del Ministero per gli Affari Municipali che è stato già scorporato ai primi del mese di settembre c.a.

## Delegazione del F. L. Eritreo in Libia

Giovedì scorso è giunta a Tripoli una delegazione composta da alcuni esponenti del Fronte di Liberazione eritreo per una visita ufficiale che durerà alcuni giorni.

Durante la loro breve permanenza in Libia i membri della delegazione avranno modo di incontrarsi con gli uomini di Stato Libici per presentarsi, a nome del Fronte di Liberazione Eritreo, le loro felicitazioni per la proclamazione della Repubblica Araba Libica e per trattare importanti argomenti inerenti alla sacra lotta intrapresa dal popolo eritreo per liberarsi dalla dominazione straniera.

## Allo studio nuovi piani di sviluppo

Riforma terriera ed agricola

Nel corso della passata settimana il Consiglio dei Ministri ha discusso la costituzione in seno di ogni ministero di un Comitato tecnico con l'incarico di riesaminare le diverse opere di sviluppo programmate in tutto il territorio della Repubblica Araba Libica contemplata nei piani quinquennali.

Ora apprendiamo che diversi comitati sono stati già costituiti in vari ministeri per mettere in esecuzione gli incarichi a loro affidati. I comitati in parola dovranno innanzitutto selezionare i vari lavori programmati in corso di attuazione e quelli da attuare nel prossimo futuro dando però la precedenza a quelli più utili e più importanti.

Saranno prese in considerazione tutte quelle opere di carattere pubblico e sociale ed in particolare la costruzione di scuole, ospedali, strade ed alloggi.

La riforma terriera e l'agricoltura saranno trattate con maggiore serietà e attenzione nel nuovo regime repubblicano intendendo sviluppare e valorizzare il settore agricolo allo scopo di assicurare alla Libia la sua indipendenza economica anche in questo settore.

Sarà varato anche un vastissimo piano per la costruzione di un grandissimo numero di alloggi nelle zone rurali per evitare l'esodo della popolazione agricola verso i centri costieri della Repubblica.

Dichiarazioni del Primo Ministro Libico

## Prezzo del petrolio e nuovi tecnici libici

Il Primo Ministro libico dottor Mahmud Suleiman Maghrabi ha dichiarato ad un giornale locale che il Governo rivoluzionario rispetta le società petrolifere finché esse tengono in considerazione gli interessi del popolo.

Riguardo il prezzo di listino del greggio libico, egli ha detto che tale prezzo è al disotto del suo giusto livello. Esso è più basso di quello dell'Iraq e della Arabia Saudita tenendo anche conto della posizione geografica.

Alla domanda se esistono quantitativi di cera nel petrolio libico per cui c'è la necessità di riscaldarlo prima di averlo alle raffinerie (questo difetto è stato considerato dalla Esso although ha posto il nuovo prezzo del greggio libico), egli ha detto: «Ogni società cerca di poter in evidenza i difetti ogni volta che viene esaminato il problema del prezzo trascurandone i pregi».

In merito all'aumento dei prezzi prices egli ha detto: «Noi miriamo assieme ai paesi produttori ed esportatori del petrolio verso questo fine».

Egli ha anche affermato che non si possono sostituire i lavoro

## Produzione di greggio libico in agosto

In continuo aumento

La produzione complessiva di greggio libico da parte delle compagnie operanti in Libia nel mese di agosto era pari a 93.504,729 barili contro 83.138,000 barili nel luglio dell'anno scorso ossia con un incremento di circa il 12 per cento.

Ecco pertanto il prospetto indicante la produzione da parte di ciascuna compagnia nel mese di agosto di quest'anno:

|                   |            |
|-------------------|------------|
| QASS              | 26.930.927 |
| ESSO              | 22.813.309 |
| OXF               | 14.442.559 |
| MOBILGELS.        | 88.382.781 |
| BRUNNT            | 9.460.000  |
| MOSEAS            | 10.913.982 |
| HILLIPS           | 176.576    |
| AN AMERICAN       | 31.000     |
| LOUITAINE         | 353.595    |
| Totale 93.504,729 |            |

barili ossia pari alla media giornaliera di 3.016.279 barili.

## Turisti in arrivo

Si apprende che diverse comitive di turisti stranieri giungeranno nelle prossime settimane in Libia nel quadro di un programma di crociere organizzate da varie agenzie turistiche internazionali.

Per il 15 di questo mese è previsto l'arrivo di una motonave con a bordo diverse centinaia di turisti che sosterrà per una intera giornata nel porto di Tripoli.

Durante la loro permanenza essi visiteranno i luoghi artistici, storici ed archeologici della nostra città. E' in programma anche una gita esclusionistica nelle cinte di Sabraha e di Lephis Magra.

Infine, verso la fine del corrente mese è atteso l'arrivo di altri nuclei di turisti sia per via mare che per via aerea. Nei giorni scorsi sono giunti alcuni turisti stranieri provenienti dalla vicina Tunisia.

## Per un domani migliore

E' meraviglioso assistere giorno per giorno al cambiamento che si svolge nel nostro quartiere. In ogni villaggio ed in ogni città della nostra Repubblica Araba Libica, le meravigliose opere vedute dal nostro popolo sostengono ed appoggiano, senza condizione alcuna, la nuova rivoluzione scaturita il 1. settembre 1969.

E non dobbiamo neanche negare che per moltissimi anni il nostro popolo rimase soffocato e privo di qualsiasi diritto umano e civile soffrendo i soprusi e le umiliazioni di ogni genere. Infatti, durante il periodo del depresso regime monarchico nessuno ha potuto esprimersi liberamente poiché la libertà di parola non era permessa ed il diritto di espressione era a tutti negato.

L'esplosione e l'espansione di giubilo che hanno accompagnato la rivoluzione furono l'ultima causa della completa mancanza di ogni libertà di pensiero e di parola. Le dimostrazioni che hanno accompagnato la rivoluzione mostrano la ferma intenzione del nostro popolo di appoggiare e di consolidare i sacri principi dichiarati dagli uomini liberi con tutti i mezzi a disposizione.

Dopo questa premessa, dopo diverse settimane dalla storica data che ha segnato la nostra vera libertà, dopo il totale appoggio dato al nostro popolo a questa rivoluzione bianca e dopo la varie forme di giubilo offerte dai nostri cittadini, sia con le dimostrazioni di piazza che con i comizi tenuti nei vari centri della nostra nuova Repubblica alla presenza dei rappresentanti del nuovo corso, riteniamo che sia giunto il momento di agire e di parlare con logica.

La nostra è una rivoluzione di lavoro, di sudore, di sacrificio e di responsabilità. Non dobbiamo più perdere tempo in cose inutili. Dobbiamo lavorare. Dobbiamo produrre. Dobbiamo abbandonare la indolenza. Dobbiamo ora pensare con i nostri cervelli se vogliamo effettivamente consolidare le nostre conquiste. Dobbiamo offrire tutto il nostro animo per poter progredire e sviluppare il nostro paese.

Per ciò, è nostro dovere proteggere e tutelare i nostri beni ed il nostro patrimonio. E' nostro dovere dare la possibilità agli uomini della Rivoluzione di governare in un clima di pace e di tranquillità per condurre il nostro paese verso il benessere e la prosperità tanto da noi auspicata.

Abbiamo tutte le possibilità per costruire una forte nazione politicamente ed economicamente. Abbiamo grandissimi patrimoni a nostra disposizione. Quindi è giunto il momento di sfruttare tutti questi beni per un domani migliore.



# Periscopio locale

Del quotidiano "Al Yom"

## L'avvenire del cittadino della Rivoluzione

Per apparire come cittadini che approvano e appoggiano la rivoluzione... non c'è affatto bisogno di prendere una posizione contraria e una condotta avversa contro coloro che hanno fedelmente servito questo paese e hanno svolto coscientemente le loro opere.

Non si può quindi rigorosamente approvare l'atteggiamento infame di coloro che si sono svegliati dopo un lungo sonno al suono della rivoluzione avvenuta il 1. Settembre per mostrarsi come difensori dei principi del nuovo ordinamento e per presentarsi al pubblico come degni di lode e di stima quasi avessero essi abbattuto il vecchio regime e i corrotti idoli basati sull'oscurantismo, sul capitalismo sfruttatore e sul favoritismo.

La legge dovrebbe punire gravemente coloro che accusano falsamente gli altri senza la minima prova palpabile... E di questi purtroppo se ne trovano moltissimi.

Non c'è alcun dubbio sul fatto che il nuovo Governo della Rivoluzione ha già preso in mano le redini del paese e possiede la capacità di discernere e di separare gli elementi fedeli da quelli infedeli alla rivoluzione. Il nuovo Governo è in grado di assicurarsi se colui che viene accusato, è veramente colpevole o meno. La rivoluzione non è all'oscuro di tutto questo e non è a nudo in merito a ciò che è successo in questo paese e quindi non ha bisogno di coloro che le dettino la strada da intraprendere, accusano infondatamente le persone innocenti. Così anche possiamo assicurare che coloro che accusano di inabilità gli elementi capaci sono delle persone traviate e operano contro la rivoluzione. Sarebbe molto utile e da lodare se questi invece di complicare la situazione, si accingessero a lavorare con sincerità per il bene della Nazione e perché progredisca, invece di arruolarsi nelle lunghe file degli adulatori... degli oziosi... degli incapaci... di coloro che anelano ai tramontati principi del nepotismo e della mediocrità. L'avvenire di ogni cittadino di questa rivoluzione sarà illustrato dalla propria capacità nel sacrificarsi nel lavoro e nel sopportare ogni fastidio e ogni stanchezza e ogni peso perché possa guadagnare il suo pezzo di pane con fatica... ma anche con onore...

Dobbiamo quindi tutti sopportare tutte le nostre responsabilità per il bene nostro e del paese, con uno spirito di fedeltà per la rivoluzione e per i suoi principi bandendo l'adulazione... la mediazione...

NEL RIPORTARE AI NOSTRI LETTORI ALCUNI FRA I PIU' SIGNIFICATIVI ARTICOLI APPARSI NEGLI ULTIMI GIORNI SUI GIORNALI IN LINGUA ARABA CHE SI PUBBLICANO IN LIBIA, CI SIAMO IMPOSTI LO SCRUPOLO DI TRADURRE IL PIU' POSSIBILE ALLA LETTERA GLI ARTICOLI STESSI, NON LASCIANDO INOLTRE NULLA D'INTENTATO AL FINE DI RISPETTARE, NEL LIMITE CHE OGNI TRADUZIONE DA UNA LINGUA ALL'ALTRA IMPONE, LO STILE E LA COSTRUZIONE DEL PERIODO ONDE NON CORRERE IL RISCHIO DI ALTERARE IL PENSIERO ED I CONCETTI CHE HANNO ISPIRATO I NOSTRI COLLEGGI NELLA STESURA DEI LORO SCRITTI.

Del giornale AL HURRIA

## Conoscenza dei sani principi della Rivoluzione

Perché l'inizio sia lampante e promettente e perché il nostro cammino sia leggero e fruttuoso, dobbiamo conoscere a fondo i nostri diritti ed i nostri doveri. Dobbiamo essere coscienti di come dobbiamo comportarci verso i nostri consimili... verso i superiori...

La Rivoluzione ha concesso la libertà a tutti i cittadini. Questa libertà non deve essere usata sfrenatamente e senza limiti a scapito del nostro prossimo e per recargli dei danni. La libertà deve essere usata entro certi limiti cioè: purché non si disturbi gli altri e non si vada contro la libertà altrui. Altrimenti la Rivoluzione ha riconosciuto ad ogni cittadino la proprietà su tutto il patrimonio nazionale però con questo nessuno deve crederci padrone degli altri e, di conseguenza, trattarli come schiavi. E' vero che la Rivoluzione ne ha sollevato il cittadino dall'oppressione e dal goglio che gravavano su di lui e che gli ha ripristinato tutti i valori che gli erano stati tolti, ma è vero pure che quelli che hanno condotto la Rivoluzione sono figli di questo Paese e sono elementi che provengono dalla massa del popolo. Quindi il popolo colla sua fruttuosa opera... colle sue giuste e sane idee... deve essere il popolo a realizzare questa Rivoluzione... Inoltre la sua Rivoluzione... deve condurra alla conquista dei valori e dei principi sani...

La Rivoluzione allora che si è posta sotto il vessillo dei socialisti, non ha mai inteso di impadronirsi dei soldi del popolo... per distribuirli agli indigenti... ai disoccupati... agli oziosi... ai parassiti. Il nostro socialismo non ha per scopo la spartizione della povertà ai cittadini bensì il benessere... E' possibile il raggiungimento di questo solamente se ci instradiamo verso la giustizia sociale e verso la imparzialità nel distribuire le occasioni a tutti i cittadini... verso la via di guadagno onorato... senza alcuno sfruttamento... senza despotismo... Questo sono le parole e semplici parole, le liturgie generali della vera libertà... del socialismo. Senza dubbio, ci chiederete perché abbiamo cercato di spiegare i nuovi principi apportati dalla gloriosa rivoluzione. Non sarà difficile rispondere alla vostra domanda e, accontentarvi per quanto ci è possibile. Da quando il tempo si è sentito delle e

## Il socialismo è lavoro... è produzione

Del giornale AL HURRIA

La rivoluzione del primo settembre ha posto in evidenza il grandissimo valore del socialismo per assicurare a tutti i cittadini una vita degna ed umana. Però la rivoluzione non ha mai inteso con questo indirlizzo intrapreso di impadronirsi delle ricchezze e degli averi dei ricchi per spartirli ai poveri ed agli indigenti. La rivoluzione non ha mai giudicato giusto dividere il reddito nazionale tra tutti i cittadini imparzialmente. Questo modo di comportarsi da parte della rivoluzione non sarebbe nemmeno giustificabile. Purtroppo molte voci si sono fatte sentire ultimamente affermando che la svolta del paese verso il socialismo implica una simile nonna. Infatti i discorsi in tale senso si riprendono nei mercati... nelle sedute private... nelle fermate degli autobus... nel caffè.

Il socialismo vuole concedere l'occasione a tutti i competitori senza alcuna discriminazione... a nessuno mettere le mani su una giustizia sociale... si preffissa di dare lavoro a tutti i cittadini perché non vi sia un ozioso o un disoccupato. Il socialismo significa il lavoro ininterrotto e fruttuoso... il lavoro duro che non sa di sfruttamento e di despotismo... lavoro per il bene di tutti. Il socialismo garantisce

una paga giusta ed elevata... a tutti coloro che si sforzano di alzare la quota di produzione. Inoltre non dobbiamo dimenticare che ogni paese mette in pratica il principio del socialismo secondo le proprie necessità e secondo le proprie risorse economiche. Se in un paese come il nostro idi pochi abitanti e di grandissime possibilità economiche, ci si riferirà ai principi di giustizia e di imparzialità nella spartizione, garantiremo una prosperità di tutti. Certamente in quel caso sparirà quella grandissima differenza tra le due classi. Tra i poveri da una parte ed i ricchi dall'altra.

Nel riferirci alle ultimissime statistiche, dobbiamo ammettere che la quota di reddito annuale di ogni persona vivente in Libia ha oltrepassato le cinquecento lire libiche sia che detta persona lavori o meno... produca o no. E' fuori discussione che questa quota non andrà a finire in tasca ad ogni cittadino perché non tutti hanno le stesse capacità e tutti devono averne dei doveri e gli stessi diplomi. Però deve essere osservata una certa giustizia nella divisione delle ricchezze del paese. Non si deve accettare che tutto il reddito finisca nelle tasche di poche persone, mentre la massa del popolo soffre la fame come avveniva nel nostro passato.

Si sa inoltre che non vi è al mondo un paese dove la ricchezza o il reddito nazionale è suddiviso in ugual modo tra tutti i cittadini perché sarebbe imprensibile oltre ad essere irragionevole. Però dobbiamo ammettere anche che tutti i paesi civili o progrediti cercano di innalzare il livello della classe povera e darle la possibilità di una vita agiata. Per questo il socialismo, che è uno dei valori proclamati dalla rivoluzione, intende restituire i cittadini in modo tale da permettere loro di vivere decorosamente.

Il socialismo non è altro che il lavoro. Quindi si sbagliano tutti coloro che si aspettano che il socialismo esporti i ricchi dei loro averi, immobili e ricchezze, per dividerli con i poveri o con gli oziosi che non si danno da fare e non si sforzano di sollevare il prestigio della loro Nazione. (segue in settima pagina)

## Completa metamorfosi

Del settimanale AL FAGER

La faccia della storia è completamente cambiata... E' stata demolita l'era in cui la burocrazia aveva il sopravvento... Il paese non sarà più governato da impiegati in uffici col cartacodionata... I responsabili dovranno prendere parte alle necessità del pubblico... dovranno essere partecipi delle loro ansie, delle loro noie... dovranno affrettarsi ai cittadini per distruggere l'oscurantismo che ha agitato per lunghi anni il paese... dovranno sentirsi un tutto col popolo che anela a una vita più umana e più degna. E' innanzi tutto il tempo in cui gli Organi qualificati non davano ascolto alle lamentele e alle sofferenze che affliggevano i cittadini, perché erano intesi a stipulare accordi commerciali dai quali trucevano grandi interessi e profitti. E' passata l'epoca nella quale lunghe file di cittadini si aggruppavano davanti alla porta dell'indifferente e per lunghi mesi, nei vari quasi aspettassero un suo sguardo misericordioso e sugli occhi perché si degnassero di prendere parte ai loro problemi... alle loro supplicazioni.



Giornale indipendente d'informazione e cultura... contemporaneamente la domenica. Redazione e Pubblicità: Sciara Mizda N. 5 (Maidan Aschubada) (Palazzo Alhambra) Telefono: 36246 c.p. 540

Editor responsabile: MOHAMMED SAAD. Abbonamenti annuali: Libia... L. 5.000. Estero... L. 6.000. Tariffe pubblicitarie: Commerciali, finanziarie, ecc. L. 0,050 per mm. di lettera su colonna... Avvisi economici L. 0,030 per parola... minimo 10 parole, in nero L. 0,050 per parola.

Stampato dal POLIGRAFICO LIBICO

Diffondete

Panorama

Libico



# CONTROLUCE

## L'Automobil Club

È fuori di dubbio che la novità relativa all'abolizione da parte delle competenti autorità della obbligatorietà del deposito a garanzia a cui erano assoggettati tutti gli automobilisti che avessero inteso lasciare il territorio nazionale per raggiungere a bordo della propria automobile, ha rappresentato una lieta sorpresa che, oltre essere stata accolta con l'entusiasmo che merita, ha suscitato una piacevole ondata di favorevoli giudizi commentati.

È una saggia decisione che, non soltanto incoraggia gli automobilisti del nostro paese a compiere dei viaggi, ma è, anche e soprattutto, il più efficace sistema per favorire lo sviluppo del turismo interno, per il solo fatto che un consistente e continuo movimento di mezzi verso e da i confini rappresenti, pur sempre, un enorme vantaggio per tutti quei piccoli centri abitati disseminati lungo la libiana, e i quali solo in questa maniera potranno rompere l'immobilismo in cui si trovano ad avere, perciò, una propria vita moderatamente concepita che ne giustifichi la stessa esistenza, e suggerisca alle popolazioni direttamente interessate quelle iniziative private che servono ad imprimere un ritmo dinamico in località dove, purtroppo, il tempo fatalmente ed inesorabilmente si è fermato.

Ma non è tutto, le facilitazioni di carattere pubblico quando investono un campo così ampio quale è quello degli automobilisti, oltre a rappresentare una conquista sociale, hanno il pregio, tutt'altro che trascurabile, di non determinare tutti quegli intralci di carattere burocratico, che, alla fin fine, anche se tormentano e non poco chi è costretto a subirli, non raggiungono altro risultato se non quello di creare un'enorme ed affatto produttiva mole di lavoro a diversi e differenti uffici ai quali, al contrario, non è neppure sufficiente il tempo di cui dispongono per sbrigare tutte quelle pratiche di ordinarissima amministrazione, in cui si trovano letteralmente ingolfati, tanto da esserne addirittura affogati.

Si è trattato, insomma, di un saggio svelimento i cui vantaggi, per altro positivi, non tardano molto a manifestarsi.

Ma, poiché si è fatto trenta, come si suol dire, non vediamo perché non si debba fare trentuno e, cioè, si venga nella determinazione di studiare la possibilità, qualora esista — e noi non vediamo perché non dovrebbe esistere — di eliminare anche il permesso che viene rilasciato dagli Uffici del Road Transport Control, una formalità, senz'altro giusta, ma altrettanto noiosa che, per altro, richiede sempre per-dite inutili di tempo e conseguenti assopimenti di uomini e risorse.

Noi siamo del parere che sia veramente giunto il momento in cui il Royal Automobile and Touring Club di Libia debba intraprendere, ed efficacemente, a funzionare, istituendo tutti quegli uffici che sono di sua esclusiva pertinenza e, prima di pensare a competizioni e manifestazioni automobilistiche, il più delle volte controproducenti in quanto frutto d'improvvisazioni di ammittitoli fin che si vuole, ma altrettanto, incomprensibili ed approssimativi, organizzatori, è indispensabile costituir-

re la vita amministrativa dell'importante sodalizio, in modo da consentire agli associati tutti quei vantaggi e quelle facilitazioni che rappresentino i primi reali presupposti della vita di uno specifico circolo, a carattere automobilistico, ne deriverà, a seguito, anche, di una intelligente ed intensa campagna propagandistica, che nel giro di pochissimi mesi porterà su di un numero così grande di adesioni da poter disporre di fondi talmente consistenti che gli permetteranno di organizzare decorosamente e tecnicamente manifestazioni di effettivo valore internazionale.

Dovrebbe, quindi, essere l'Automobil Club a concedere a tutti gli automobilisti che intendono recarsi all'estero con il proprio mezzo il comodissimo «certificato» di non meno utile «foglio verde», un semplice atto amministrativo che i consimili clubs in ogni parte del mondo compiono in pochi minuti, senza noiose formalità e perdite di tempo, alla sola presentazione da parte dei soci di un documento, la tessera, che comprovi l'appartenza al circolo.

Questo sistema, inoltre, estenderebbe il vantaggio di non dover effettuare il deposito a garanzia anche a coloro, e sono molti, che intendessero trasferire la propria automobile nel paese non limitrofo e, cioè, in Europa, in generale, ed in Italia, in particolare, destinazione, quest'ultima, tra le maggiormente preferite da parte di tutti coloro che desiderano trascorrere all'estero un felice periodo di vacanze.

Per tutte queste ragioni che abbiamo esposto, il Royal Automobile and Touring Club di Libia prima incomincia la sua attività e meglio è per tutti, soprattutto, perché si vorrà a colmare una grave lacuna che, ormai, da troppi anni determina un senso di giustificato disagio in una categoria importante e numerosa quale è quella rappresentata dagli automobilisti, specie in un paese come il nostro nel quale, e lo si può affermare senza esitazione, l'automobile rappresenta un mezzo di assoluta importanza vitale, tenuto conto che non esistono in Libia quei servizi pubblici di trasporto terrestre, definiti tradizionali quali sono i treni, peraltro ogni spostamento da un centro all'altro avviene esclusivamente servendosi di automotz.

## Una serie di francobolli per il Rally T.T.T.?

Il Rally TRIPOLI-TOBRUK-TRIPOLI anche quest'anno è stato portato a termine ed il successo ottenuto dalla bella competizione è stato lusinghiero anche se, purtroppo non ha varcato i confini della Libia. Comunque la colpa se colpa ce ne sono, non è certo da imputarsi agli organizzatori che si sono dimostratamente prodigati per assicurare a questa manifestazione, turistico-sportiva, il successo che, come abbiamo detto non è mancato.

Ha vinto l'equipaggio libico Grillo-Subsciacchi entusiastando la numerosa folla disseminata lungo tutto il percorso. Oltre ai vincitori ed agli altri equipaggi che gli hanno accanitamente contrastato il successo sono da elogiare in blocco tutti i concorrenti che a prezzo di notevoli sacrifici hanno partecipato numerosamente, movimentando e rendendo la gara interessante.

Fatta questa premessa, veniamo al... nocciolo filatelico. Per pubblicizzare e propagandare anche all'estero questa classica e veramente interessante manifestazione, si dovrebbe intervenire presso le competenti autorità per porovare l'emissione di una serie di francobolli commemoranti l'avvenimento. Così facendo, senza sforzi finanziari si riuscirà a far sapere a tutto il mondo l'esistenza di questa competizione e, siamo certi, la prossima edizione vedrebbe alla partenza equipaggi stranieri e numerosi sarebbero i turisti che verrebbero in Libia per assistere alla manifestazione. In altri termini con l'emissione di una serie di francobolli per il Rally, si otterrebbero contemporaneamente tre risultati da non sottovalutare:

1) Pubblicità al FRANCOBOLLO LIBICO, perché, oltre ad interessare i collezionisti dei francobolli di Libia, interesserebbe anche tutti coloro che collezionano francobolli tematici e più precisamente tre o quattro categorie cioè: SPORT, AUTOMOBILI, TURISMO, FLORA o FAUNA o MONUMENTI, a seconda di cosa il francobollo riporta impresso nella vignetta.

2) Dare importanza e risorganza mondiale ad una manifestazione sportiva organizzata e svolta in Libia.

3) Fare pubblicità e dare prestigio al Turismo libico.

Ci auguriamo sul serio, che questa nostra segnalazione sia presa in considerazione, tenendo anche a precisare che non è una nostra «invenzione», perché esistono diversi precedenti di francobolli emessi per commemorare avvenimenti sportivi che sono diventati celebri, appunto in forza della pubblicità ottenuta attraverso i ritagliolini di carta che hanno raggiunto le più remote parti del mondo.

In occasione del viaggio in Uganda del Santo Padre, le Poste della Città del Vaticano hanno emesso una serie di francobolli commemoranti l'avvenimento, composta di tre valori del costo complessivo di Lit. 320.

Nel mese di Settembre la Repubblica di San Marino emetterà una serie di francobolli del valore di Lit. 400. Della serie è denominata «SAN MARINO, RICCIONE».

Una raccolta che sia incontrando le simpatie di molti filatelisti sparsi per il mondo, è quella dei francobolli emessi per commemorare le Fiere Internazionali di Tripoli. Anche le Buste Primo Giorno e le buste emesse in occasione delle giornate dedicate alle Varie Nazioni sono molto ricercate. (FEAIDE)

DISCOBOLO AL MICROSOLCO  
TUTTO PER TUTTI NEL MONDO DELLA MUSICA RIPRODOTTA  
I fortunati vincitori del Quiz di Ferragosto

Non ostante il sollone e il Ferragosto continua la marcia, o meglio l'arrivo dei tagliandi per il QUIZ che il nostro giornale in collaborazione con la ARISTON offre ai suoi lettori. I nostri giovani lettori, possono ritirare presso il Negozio Ariston il «Panorama Libico» con inserita la scheda della settimana e con-

anche tutti coloro che collezionano francobolli tematici e più precisamente tre o quattro categorie cioè: SPORT, AUTOMOBILI, TURISMO, FLORA o FAUNA o MONUMENTI, a seconda di cosa il francobollo riporta impresso nella vignetta.

2) Dare importanza e risorganza mondiale ad una manifestazione sportiva organizzata e svolta in Libia.

3) Fare pubblicità e dare prestigio al Turismo libico.

Ci auguriamo sul serio, che questa nostra segnalazione sia presa in considerazione, tenendo anche a precisare che non è una nostra «invenzione», perché esistono diversi precedenti di francobolli emessi per commemorare avvenimenti sportivi che sono diventati celebri, appunto in forza della pubblicità ottenuta attraverso i ritagliolini di carta che hanno raggiunto le più remote parti del mondo.

Quiz No. 10  
PANORAMA LIBICO  
NEGOZIO DISCHI ARISTON

Pt. 1 Gli autori della canzone «ROSE ROSSE»  
Pt. 2 Chi ha cantato al Campagio «ROSE ROSSE»  
Pt. 3 Quale canzone ha presentato Orietta Berti all'ultimo Disco per l'Estate

Nome e Cognome  
Via  
Città

Ritagliare ed inviare a «PANORAMA LIBICO», P. O. Box 540 non oltre il giorno 23 agosto e consegnare a mano, in busta chiusa al Negozio ARISTON non oltre il giorno 27 Agosto 1969.

**TISSOT** VISODATE 112

Agente: Ditta LUGLI & ZINI di A.S. Mantasser  
Sclara Timpia 13 - Tel. 35487 - P.O. Box 71  
In vendita nelle migliori orologerie  
L'Orologio per tutte le mete occasioni, nei molteplici modelli

# I. C. E. R. G. A.

## INDUSTRIA COMMERCIO E RICOSTRUZIONE GOMME AFFINI

**Ricostruzione Gomme**

7.50 x 16 — 8.20 x 15  
11.00 x 16 — 7.50 x 20  
8.25 x 20 — 9.00 x 20  
10.00 x 20 — 11.00 x 20  
11.00 x 22 — 12.00 x 20  
14.00 x 20 — 16.00 x 20

# VULCANIZZATURA PNEUMATICI IN AUTOCLAVE

LAVORAZIONE PERFETTA  
CON MODERNI MACCHINARI  
**RISPARMIO**

**I. C. E. R. G. A.**  
STRADA BEN GASCIR 5 Km. TEL. 34200



PROBLEMI DA RISOLVERE

# I parcheggi, i parchimetri e le limitazioni di circolazione

REPETTA IUVANTI\* — Le cose, fatti o parole che essi siano, porrai più volte all'attenzione delle autorità e del pubblico. Sono di utilità affinché vengano risolti dei problemi contingenti ed attuali.

La nostra versione libera di un detto latino, lapidario, come la lingua che lo ha espresso, non è altro che la sintesi di quanto abbiamo già detto in passato e quanto cercheremo di riassumere.

Abbiamo prospettato varie soluzioni, alcune fattibili nel tempo, altre immediate, tenuto conto anche del lato finanziario, proprio per la ragione che nel momento attuale il Municipio di Tripoli, e per esso il suo rappresentante, il dinamico Sindaco Ali Ghanna Mizughi, non è in condizioni materiali di portare a termine tutti i gravi problemi che pesano sulla sua amministrazione. Bisogna riconoscere che i problemi della città di Tripoli sono quelli di una grande capitale, dove hanno sede stabile uffici governativi, amministrazioni pubbliche e private, rappresentanze diplomatiche e consolari di decine di paesi di tutto il mondo, senza contare il lavoro che si registra nel porto. Crediamo di non errare nell'affermare che la vita della Libia graviti per oltre il 60 % sulla città di Tripoli, come dire oltre un milione di persone.

Ora una capitale di tale importanza, non può certamente adempiere a tutti i suoi obblighi, solo con le tasse comunali, quantesse siano. Occorre pertanto ed è quanto auspichiamo, una legge speciale (come sta avvenendo per la Città di Roma) legge che permetta e dia al municipio di Tripoli la disponibilità di somme tali da potere portare a termine le opere in programma e da programmare nel futuro.

Allora solamente il nostro Municipio potrà fare fronte alle esigenze della sua amministrazione, esigenze che di giorno in giorno diventano sempre più pesanti ed impellenti. Lasciamo pertanto da parte quei progetti che imporrerebbero una spesa per il momento non possibile, e trattiamo solo quanto si può mettere in atto per snellire il traffico, ormai caotico della nostra città.

Unico progetto da portare a termine, a qualunque costo, è quello del parcheggio sul lungomare, poiché tutte le altre soluzioni sono legate alla disponibilità di questo spazio sufficiente ad accogliere circa 2.000 vetture. Elenchiamo le soluzioni prospettate:

1. Parcheggio libero sul lungomare, per 2.000 vetture, senza orario.
2. Ripristino dei parchimetri, o messa in atto del disco orario nel centro.
3. Limitazione di circolazione dalle ore 9 alle 14 e dalle 16 o 17 alle 19 o 20 a seconda della stagione, a tutti gli automezzi di rifornimento dei ristoranti, caffè, magazzini, lasciando loro le

# Tre Gruppi Folcloristici Italiani per un totale di circa cento elementi

Parteciperanno al Festival di Sabraha

4. Anticipo del servizio di Nettezza Urbana alle ore antimeridiane e sempre prima delle ore 9. Due sono le ragioni, igienica e di ingombro.
5. Estensione della patente per auto a potere condurre biciclette motorizzate.

Nel clima dei rapporti di amicizia che intercorrono tra la Libia e l'Italia e per aumentare questi rapporti, creatisi attraverso varie espressioni e contatti ed allo scopo di ricambiare la visita fatta dal Gruppo Folkloristico Libico in Italia lo scorso anno, dove si è esibito alla Fiera di Bari ed in altre città della Italia Meridionale, ottenendo un grande successo di critica e di pubblico, in occasione del Festival del Folklore che si svolgerà in Libia, nei prossimi giorni dall'Italia giungeranno a Tripoli tre Gruppi Folkloristici per un complesso di circa 100 persone, e precisamente il «Gruppo dei Trullis» proveniente da Alberobello in provincia di Bari, composto da 33 persone, il Gruppo di Ari di 10 persone ed il Gruppo di Casale Verde di Teramo, di 55 persone.

Anche nel caso che la costruzione del parcheggio sul lungomare dovesse venire differita riteniamo di facile soluzione e non procrastinabili tutte le altre. Chiediamo alle autorità preposte, un po' di attenzione alle nostre osservazioni, impegnandoci fin d'ora di mettere nel giusto rilievo quanto sarà da esse attuato, onde incurare nei nostri lettori il senso di responsabilità che loro è dovuta per rispettare le delibere municipalizzate nell'interesse di tutti i cittadini.

E' un giusto premio e riconoscimento alle fatiche del Ministero delle Informazioni, che ha da lungo tempo appoggiato l'at-

# Divise vendute nel 1968 dal sistema bancario del Regno di Libia

Secondo il bollettino economico della Banca di Libia il valore delle divise che sono state vendute dal sistema bancario libico sono aumentate da EL. 179,2 milioni nel 1967 a EL. 221,3 milioni nel 1968 ossia con un incremento del 25 per cento, paragonato al 18,7 per cento nel 1967.

Sebbene l'incremento nelle divise vendute nel 1968 coprisse tutte le voci, la percentuale di incremento differisce da una voce all'altra. Il totale delle divise, ad esempio, vendute per finanziare le importazioni è aumentato da EL. 84,5 milioni nel 1967 a EL. 101,5 milioni nel 1968, ossia con un incremento del 20,1 per cento.

Le Valute estere vendute per motivi di emigrazione sono aumentate da EL. 79,4 mila nel 1967 a EL. 2,2 milioni nel 1968, ossia pari al 182 per cento. I trasferimenti governativi, a loro volta, sono aumentati leggermente da

EL. 42,8 milioni nel 1967 a EL. 43,7 milioni nel 1968. E' da sottolineare che i trasferimenti governativi nel 1966 ammontavano a EL. 14,7 milioni. Va notato a questo proposito che durante la conferenza al vertice di Khartoum, tenuta nell'agosto del 1967, il Governo libico si era impegnato di pagare non meno di EL. 30 milioni ogni anno ai Paesi arabi colpiti dall'aggressione israeliana. Questo ammontare per il 1968 è stato trasferito mediante quattro rate a febbraio, maggio, agosto e novembre.

Trasferimenti per viaggi all'estero sono aumentati di EL. 4,4 milioni fino a raggiungere un totale di EL. 16,7 milioni nel 1968 contro EL. 12,3 nel 1967.

Trasferimenti per altri investimenti ammontarono a EL. 57 milioni contro circa EL. 39 milioni nel 1967 ossia con un incremento del 47 per cento.

## BAR - RISTORANTI

PER FORNITURE COMPLETE  
STOVIGLIE — POSATE — BICCHIERI  
ALLUMINIO

VISITATE IL DEPOSITO  
SCIARA MIZRAN 115 — TEL. 30346



FRENCH AIRLINES

Volo Diretto con DC8  
WEEK - END A PARIGI

Tel. 36116-34362

# RADIO LIBIA

Programma in inglese

Domenica 17 Agosto 1969

- 17.55 Opening.
- 18.00 News: Bulletin.
- 18.10 Press Review / Commentary.
- 18.15 \*LBS — International Music Parade.
- 19.00 CONCERT CLASSICS
- 20.00 News summary and closedown.

# La Londe

La donna di classe sceglie

La pura lana francese per un abito elegante

Vasto assortimento da RAIS SHOP  
Giaddat Istiklal 280

Desiderate creare un angolo di Fiaba nella vostra Casa  
Visitate il CARPET MARKET e RAIS SHOP  
in Giaddat Istiklal 63 e 153

**RAIS SHOP**  
Sciara El Margaha 15/17

# HENNINGER

L'OTTIMA BIRRA TEDESCA

DIABETICI, ANCHE VOI POTETE GUSTARLA  
NELLA CONFEZIONE SPECIALE PER VOI.

**HENNINGER**

DIAT BIER  
PER DIABETICI

CHIEDETE LA  
All'ingrosso Tel. 30346

# caldo! inefficienza!

conosci la gioia di una giornata di lavoro, al fresco? ...ne conosci il prezzo?

condizionatori d'aria

# RIETTO

S. I. M. E. Sciara Haiti 17, Tel. 32537



| VENEDI        | LUNEDI        |
|---------------|---------------|
| TRIPOLI 17,50 | PARIGI 09,15  |
| PARIGI 19,50  | TRIPOLI 15,00 |



# Perisodio locale

(segue dalla seconda pagina)

Dal giornale AL FAGER

## Il nostro giornalismo

Con l'inizio del 1. di Settembre, il giornalismo nazionale è stato liberato dalle catene che lo legavano per lunghi anni. La libertà è stata ripristinata. La parola costruttiva e sincera ha ripreso il suo posto. Il giusto commento si è fatto sentire per dare una spiegazione imparziale di tutte le opere che vengono compiute al fine di apporpare delle conclusioni concrete e reali.

Uno sguardo in retrospettivo sulla rivoluzione preparato dal Governo dalla Rivoluzione al giornalismo nazionale, ci assicura che il nuovo Governo intende che ci si attinga a tutto ciò che è oggettivo, ben lontano da ogni divertimento e ogni parola o commento distruttivo.

Il giornalismo deve inoltre rivolgere una speciale attenzione alle decisioni e ordinanze prese dal nuovo Governo e spiegare profondamente il vero senso e il vero valore del socialismo con parole abbastanza afferabili in modo che tutti i cittadini comprendano e approfondiscano la loro conoscenza in questo campo. Così anche devono essere messi in luce i mali prodotti dal feudalesimo e dallo sfruttamento come deve essere rilevato l'abisso oltremodo profondo che si è formato tra la sfruttante massa del popolo in balia della fame e tra un esiguo numero di straricchi.

Il giornalismo in quest'era di libertà e di indipendenza garantite dal nuovo Governo della rivoluzione, deve attenersi rigorosamente alla vera oggettività nello svolgere e trattare i diversi argomenti dell'ora.

A voler rivolgere uno sguardo al passato, ci sarà dato di accorgerci che il giornalismo è stato più volte soggetto a sevizie, ad intrusioni da parte delle autorità, ed a maltrattamenti; e nonostante tutte queste, il che è una verità che la storia di questo paese ricorderà per sempre, il giornalismo ha cercato in diversi modi di realizzare gli scopi per cui esiste.

Ora il nostro giornalismo sarà quello della parola libera e sincera dell'orientamento giusto... un giornalismo che ha per fine di radicare l'ordine repubblicano e il socialismo tra i cittadini... un giornalismo che invita il popolo all'amor patrio ed a dimenticare le lotte e le divergenze capitaliane ed incito all'unità nazionale... un giornalismo in aperta lotta contro la corruzione... un giornalismo che è a disposizione del popolo e s'interessa del suo benessere.

Questi devono essere i pilastri su cui si basa il nostro giornalismo nazionale al fine di essere all'altezza di svolgere una vera opera costruttiva e onorevole.

# COMUNICATI - AVVISI - COMUNICATI - AVVISI -

REPUBBLICA ARABA DI LIBIA

Ministero delle Finanze  
Sottocomitato per gli Appalti

Avviso d'asta N. 66/69  
Appalto per noleggio di autocarri per trasporto di piante

Il Sottocomitato per gli Appalti di Tripoli rende noto che è intenzione del Ministero dell'Agricoltura e Riforma Agraria di noleggiare autocarri per servizi da svolgersi per i Dipartimenti delle Foreste ed Orientamento Agricolo durante la stagione del trapianto per trasportare piante, alle seguenti condizioni:

1. Gli autocarri devono essere della portata di 3 e 5 tonnellate del tipo comune e altri autocarri della stessa portata con doppio differenziale, e quattro ruote motrici.
2. Le offerte dovranno essere presentate negli speciali moduli che si possono ottenere presso il Dipartimento delle Foreste a Sidi Mesri, Tripoli, durante le ore di lavoro, senza alcun versamento; in caso contrario le offerte non saranno prese in considerazione.
3. Il prezzo sarà stabilito per chilometro su strade asfaltate e su piste.
4. Le offerte dovranno essere accompagnate da una cauzione preliminare di L. 200 (duecento) in uno dei seguenti modi:
  - a. una ricevuta rilasciata dalla Tesoreria Generale da allegarsi alla offerta.
  - b. assegno avallato da una banca operante in Libia all'ordine del Segretario del Sottocomitato.
  - c. lettera di garanzia rilasciata da una banca operante in Libia, resa valida per tre mesi dalla data della presentazione dell'offerta e debitamente registrata presso l'Ufficio Tasse, a mezzo del Sottocomitato.
  5. La cauzione preliminare sarà confiscata nel caso che l'aggiudicatario si astenga dal firmare il contratto entro due settimane dalla notifica dell'avvenuta accettazione della sua offerta e questo senza ricorrere alle autorità competenti.
  6. Le offerte dovranno pervenire al Sottocomitato per gli Appalti, nel palazzo di Mesellati, Sciarra Garian, angolo Sciarra Michelangelo diramazione di Giaddat Omar Muktar, entro le ore 10 del mattino del giorno di lunedì 16 Sciabhan 1389 corrispondente al 27 di ottobre 1969.
  7. Gli interessati o i loro delegati potranno presentarsi all'operazione di spoglio delle offerte che avrà luogo alle ore 11 dell'ultimo giorno fissato per la presentazione delle buste di offerta.

REPUBBLICA ARABA DI LIBIA

Ministero delle Finanze  
Sottocomitato per gli Appalti Tripoli

Avviso N. 67/69  
Fornitura di materiale per cucine e ristoranti, e materiale idraulico per il Ministero della Sanità

Il Sottocomitato per gli Appalti di Tripoli, desidera rendere noto che l'Intenzione del Ministero della Sanità di fornire il materiale per cucine e ristoranti e materiale idraulico alle seguenti condizioni:

1. Specificazioni e condizioni dovranno essere ritirate presso il Dipartimento per le Medicine e l'Approvvigionamento Sanitario del Ministero della Sanità a Sidi Mesri, Tripoli, entro le ore di ufficio, previo versamento di L. 1 (una) non restituibile, in caso contrario le offerte non saranno prese in considerazione.
2. L'appalto è divisibile in articoli ma gli articoli sono indivisibili.
3. Le offerte dovranno essere accompagnate da una cauzione preliminare di L. 1.000 (mille) per l'appalto per intero e di L. 500 (centocento) per l'appalto di questo e questo mediante una ricevuta rilasciata dalla Tesoreria Generale da allegarsi alla offerta o mediante un assegno avallato da una banca operante in Libia all'ordine del Segretario del Sottocomitato o mediante una lettera di garanzia valida per tre mesi e registrata presso l'Ufficio tasse.
4. La cauzione sarà confiscata nel caso che l'aggiudicatario si astenga dal firmare il contratto di appalto per intero o in parte entro due settimane dalla comunicazione ufficiale della avvenuta accettazione della offerta.
5. Le offerte devono essere accompagnate da campioni per ogni articolo, da consegnare al Sottocomitato prima del tempo fissato per la presentazione delle offerte.
6. Le offerte dovranno essere fatte pervenire al Sottocomitato per gli Appalti, Tripoli, sito nel palazzo Mesellati, Sciarra Garian, angolo Sciarra Michelangelo, diramazione di Giaddat Omar Muktar, entro le ore 10 del mattino del giorno di lunedì 9 Sciabhan 1389 corrispondente al giorno 20 ottobre 1969.
7. Gli interessati o i loro delegati autorizzati potranno presentarsi allo spoglio delle offerte che avrà luogo alle ore 11 dell'ultimo giorno fissato per la presentazione delle buste di offerta.

REPUBBLICA ARABA DI LIBIA

Ministero delle Finanze  
Sottocomitato per gli Appalti

Avviso N. 68/69  
Appalto per imbrigliare le dune in diverse località

Il Sottocomitato per gli Appalti di Tripoli rende noto che il Ministero della Agricoltura e Riforma Agraria invita gli interessati a partecipare all'appalto per imbrigliare le dune in diverse località nelle Prefetture di Tripoli, Homs e Misurata alle seguenti condizioni:

- 1) Le offerte dovranno essere presentate sugli speciali moduli che si possono ottenere presso il Dipartimento delle Foreste a Sidi Mesri, Tripoli, durante le ore di lavoro, senza alcun versamento; in caso contrario le offerte non saranno prese in considerazione.
- 2) L'offerta dovrà essere accompagnata da una cauzione preliminare di L. 150 (centocinquanta) per ogni località la cui superficie è di cento ettari o meno, in uno dei modi indicati nelle condizioni generali di appalto.
- 3) Le offerte dovranno pervenire al Sottocomitato per gli Appalti, nel palazzo Mesellati, Sciarra Garian, angolo Sciarra Michelangelo, diramazione di Giaddat Omar Muktar, entro le ore 10 di rispondente al 27 di ottobre 1969.
- 4) Le offerte pervenute dopo tale termine non saranno prese in considerazione. Ugualmente non saranno considerate le offerte che perverranno senza la cauzione di cui all'articolo 2.
- 5) Gli interessati o i loro delegati potranno presentarsi all'operazione di spoglio delle offerte che si terrà alle ore 11 dell'ultimo giorno fissato per la presentazione delle buste di offerta.

REPUBBLICA ARABA DI LIBIA

CORPORAZIONE ELETTRICA / TRIPOLI

AVVISO  
Appalto N. 25/69-70  
Il Sottocomitato per gli Appalti della Corporazione rende noto che è sua intenzione rifornirsi di fusibili scoperti di rame profilato.

Le condizioni generali, le specificazioni ed i moduli relativi a quest'appalto si possono ritirare presso il Segretario del Sottocomitato per gli Appalti della Corporazione sia in Sciarra Halab N. 1 durante le ore di ufficio previo versamento di L. 5 (cinque) non restituibili.

L'offerta originale e qualunque altra offerta consentente l'appalto in oggetto devono essere redatte sugli appositi moduli e debitamente sigillate col sigillo della Corporazione. Non saranno prese in considerazione le offerte originali o le altre offerte similari che verranno redatte su altri moduli o su fotocopie di questi moduli oppure che non siano sigillate col sigillo della Corporazione.

L'ultimo termine per la presentazione delle offerte è fissato per le ore 10 del mattino del giorno di Martedì 16 Sciabhan 1389, corrispondente al 28 di Ottobre 1969.

REPUBBLICA ARABA DI LIBIA

CORPORAZIONE ELETTRICA / TRIPOLI

Appalto N. 11/69-70: Fornitura di conduttori elettrici.  
Appalto N. 12/69-70: Fornitura di valvole fusibili automatiche da 8-10 Kilowatt.

La Corporazione Elettrica di Tripoli rende noto a coloro che hanno già ritirato le specificazioni dei sopraccitati appalti il termine ultimo per la presentazione delle offerte di detti appalti è stato stabilito alle ore 10 del mattino del giorno di Martedì 2 Sciabhan 1389, corrispondente al 14 di Ottobre 1969.

REPUBBLICA ARABA DI LIBIA

CORPORAZIONE ELETTRICA / TRIPOLI

Appalto N. 13/69-70: Fornitura di cavi da 8 e da 10 Kilowatt con scatole annesse.

Appalto N. 18/69-70: Fornitura di cavi di ogni dimensione per bassa tensione.

La Corporazione Elettrica di Tripoli rende noto a coloro che hanno già ritirato le specificazioni dei sopraccitati appalti il termine ultimo per la presentazione delle offerte di detti appalti è stato stabilito alle ore 10 del mattino del giorno di Martedì 9 Sciabhan 1389, corrispondente al 21 di Ottobre 1969.

REPUBBLICA ARABA DI LIBIA

CORPORAZIONE ELETTRICA / TRIPOLI

AVVISO

Appalto N. 29/69-70

Il Sottocomitato per gli Appalti della Corporazione rende noto che è sua intenzione rifornirsi di pali di legno. Le condizioni generali le specificazioni ed i moduli relativi a quest'appalto si possono ritirare presso il Segretario del Sottocomitato per gli Appalti della Corporazione sia in Sciarra Halab N. 1, durante le ore di ufficio previo versamento di L. 5 (cinque) non restituibili.

L'offerta originale e qualunque altra offerta consentente l'appalto in oggetto, devono essere redatte sugli appositi moduli debitamente sigillati col sigillo della Corporazione. Non saranno prese in considerazione le offerte originali o le altre offerte similari, che verranno redatte su altri moduli o su fotocopie di questi moduli oppure che non siano sigillate col sigillo della Corporazione.

L'ultimo termine per la presentazione delle offerte è fissato per le ore 10 del mattino del giorno di Martedì 16 Sciabhan 1389, corrispondente al 28 di Ottobre 1969.



FRENCH AIRLINES

Volo Diretto con DC8  
WEEK - END A PARIGI

Tel. 36116-54362

|   |  |
|---|--|
| <p>VENERDI<br/>TRIPOLI 17,50<br/>PARIGI 19,50</p> | <p>LUNEDI<br/>PARIGI 09,15<br/>TRIPOLI 15,00</p> |
|---|--|



## Posizione della stampa nel passato

Riferendosi alle proposte fatte nei vari comizi da alcuni cittadini i quali hanno chiesto la chiusura dei giornali del passato e la loro sostituzione con altri nuovi, AL HADAF scrive: «Occorre sapere che nel nostro Paese non c'erano i partiti che potessero sorreggere la Stampa per cui essa faceva affidamento unicamente ai suoi sforzi personali. «Ogni giornalista sosteneva continuamente una battaglia frastuonata e senza averne senza alcuna garanzia o protezione, polare. Diversi giornali sono stati perseguitati, minacciati, censurati e chiusi senza che nessuna voce si fosse levata per condannare questi atti. I proprietari di diversi giornali si sono trovati così sul lastrico.

Se la stampa non è riuscita a far esplodere la rivoluzione ciò perché era impossibile dato che la rivoluzione ha bisogno della forza dell'esercito che è l'unico organismo capace di mutare il regime e rompere le catene che ci avvolgono.

Non è giusto perciò chiedere la chiusura dei giornali con la scusa del tradimento. Se alcuni giornali hanno esagerato nel corleggiamento dei regnanti del passato per conseguire dei vantaggi non è giusto incolparli tutti quanti.

Nel caso che venisse decisa la chiusura di tutta la stampa esistente — conclude AL HADAF — chi ci garantirà che i nuovi giornali saranno migliori nella forma e nel contenuto?

L'unica garanzia per assicurare una stampa ideale è garantire la libertà di pensiero e di parola. D'altra parte essa ha bisogno dell'appoggio popolare per poter svolgere la sua funzione nell'interesse del bene pubblico.

## Ridotto il corpo dei volontari americani in Libia

Il corrispondente del New York Times a Tripoli ha riferito che le autorità rivoluzionarie libiche hanno disposto il ritiro del Corpo dei Volontari di Pace Americano operante in Libia in considerazione del fatto che la loro attività è diventata superflua dato che l'insegnamento della lingua inglese nelle scuole elementari libiche è stato abrogato con recente disposizione emanata dalle autorità rivoluzionarie.

Lo stesso corrispondente ha reso noto che la base aerea americana Wheelus sarà eventualmente liquidata nel 1971 giusto il trattato tra le autorità libiche e quelle americane ed anche in considerazione che le autorità rivoluzionarie libiche hanno espresso il loro desiderio di non rinnovare più tale trattato.

Continuando nel suo dispaccio, il corrispondente afferma che le autorità britanniche hanno dichiarato di essere disposte a fornire al governo libico i cinquantacarrati armati ed altro equipaggiamento militare oggetto di precedente accordo tra i due governi, questo qualora le autorità libiche mettessero in esecuzione tale accordo.

## Si delinea la classifica

Campionato italiano di calcio

Alla terza giornata due sole squadre sono riuscite al comando della classifica a punteggio pieno: la Fiorentina e l'Inter, dopo che il Milan si è sorprendentemente fatto battere dalla mancata Lazio. La Fiorentina con il terzo 1 a 0 ha battuto la Samp, squadra che fa gioco e non vince, e l'Inter vittoriosa sull'Inca, e il Torino con il punteggio completo di 2 a 0, su tiri piazzati, rigore e fallo.

Il Cagliari vittorioso a Brescia (2-0) resta ad un punto dalle prime, scavalcando in classifica i campioni e le due squadre rivelazione della giornata, il Verona (2-0 alla Roma) ed il Lazio (2-0 alla Fiorentina). Senza vittorie e vincitori il derby della Squad tra Bari e Napoli, però il Napoli ha incassato il primo punto, fattore morale da valutare.

La Juventus, alla prova di appello dopo la sconfitta di Verona, ha sfiorato una bella affermazione grazie al gioco svolto nel primo tempo, è andata in vantaggio nella ripresa su fallo battuto da Vieri e si è fatta raggiungere dal Bologna per un'entrata errata di Anzolin. La prova negativa della Juventus è pure dovuta alla cattiva vena di Anastasi.

Tutti interessanti gli incontri di oggi per la quarta, ma gli occhi e le aspettative dei tifosi si accentrano sulle squadre maggiori, fanno testo oggi I.R. Verona-Fiorentina, Roma-Inter, Milan-Verona e Cagliari-Lazio. Il caso

vuole che tutte e tre le prime classificate debbano giocare sul campo avverso, di ciò dovrebbe trarre vantaggio il Milan per poter stare vicino alle prime.

Nella B crolo inaspettato della matricola (Piacenza, la quale è caduta a Bergamo contro l'Atalanta. Il Genoa è uscito sconfitto a Marassi con un 1 a 3 fatto a vantaggio del Foggia, il quale con Mantova e Modena guida la classifica. Seguono a 4 punti il Piacenza, il Perugia vincitore sul suo campo sul Monza (2-0) e il Catania costretto a dividere i punti con un tenace Catanzaro. Il Taranto, entrato nella mischia in ritardo, dopo il verdetto sfavorevole alla Casertana, è riuscito ad imporre il nullo al forte Varese, sostenuto dall'entusiasmo del suo pubblico, che per la prima volta poteva vedere la sua squadra fronteggiare un avversario di B, e che avversario!

Non ci diaghiamo sulle altre squadre, avremo certamente modo di parlarne presto, sono tutte a mezza classifica con distacchi

di uno a due punti, distacchi tali da farle balzare nelle prime posizioni a seguito anche di un solo incontro negativo delle squadre che attualmente guidano la classifica.

### CAMPIONATO ITALIANO

#### DI CALCIO

Quarta Giornata  
5 Ottobre 1969

#### Serie A

Bologna-Palermo  
Brescia-Bari  
Cagliari-Lazio  
I.R. Vicenza-Fiorentina  
Milan-Verona  
Roma-Inter  
Sampdoria-Juventus  
Torino-Napoli

#### Serie B

Taranto-Atalanta  
Catania-Mantova  
Como-Modena  
Foggia-Catanzaro  
Livorno-Perugia  
Monza-Genoa  
Piacenza-Arezzo  
Reggina-Pisa  
Terrana-Reggina  
Varese-Cesena

## UADAN

Oggi  
Presenta

La più belle coppia del mondo

Con

Produzione TITANUS

Eastmancolor

Dialogato in italiano — Didascalia in arabo

Inizio spettacoli: ore 16.30 e 18.30

## Severo controllo sui prezzi

Abbiamo appreso con vivo piacere che le autorità competenti hanno adottato severissime misure al fine di tenere sotto controllo i prezzi di tutti i generi alimentari o di consumo.

Infatti, a tutti i commercianti è stato ordinato di mettere in chiaro i prezzi di vendita e di listino su tutti i generi da loro esposti al pubblico acquirente.

Squadre di vigili incaricati procedono assiduamente al controllo dei prezzi di vendita sia nei mercati generali, rionali che nei negozi.

Grazie alle drastiche misure adottate dalle autorità rivoluzionarie libiche ed alla fattiva opera svolta dagli organi di controllo i prezzi di tutti i generi vengono rispettati con la massima serietà da parte di tutti.

## Chowhara Shop

GIOIELLERIA INDIANA ORIGINALE

Parures complete in oro giallo con smeraldi, rubini, perle di alta classe.

PARURES DEI MAESTRI ORAFI DI VALENZA PO e VICENZA

In oro bianco e giallo — Pietre preziose e sintetiche

GIOIELLERIA ORIENTALE LIBANESE

Oro — Perle — Pietre Dure

In arrivo, per venire incontro ai desideri della affezionata clientela: Fedeli, anelli da fidanzamento comuni e con brillanti di alta classe di Valenza Po, collane, bracciali, orecchini, broches, con brillanti, rubini, zaffiri bianchi e blu, lapislazzuli.

CHOWHARA SHOP - O. A. SHAKSHUKI & B. GRAMA

Schirri Isikhal, Palazzo Tahmaki, Tel. 40896

## Arrivati

GUARDAROBA IN PLASTICA della famosa marca

## «POLISAC»

Disainiamo di stoffe per tendaggi di varie qualità e disegni e relativi accessori.

Novità in abbigliamento in genere

## «La Mode»

Giadard Isikhal 139



TISSOT  
VISDATE T12

Settimanale Tangia 13 — Tel. 35487 — P.O. Box 71

In vendita nelle migliori orologerie

L'Orologio per tutte le belle occasioni, nei molteplici modelli

## Panificio Nazionale

Bab Ben Gascir

di fronte Scuole Bab Ben Gascir

PANE DI LUSSO — MARFALDE —

FERRARESI — ALL'OLIO — IN CASSETTA

Forniture ai Rivenditori — Ristoranti — Alberghi

Servizio a Domicilio.

Tel. 42453 — Servizio Inappuntabile

## caldo! inefficienza!

conosci la gioia di una giornata di lavoro, al fresco?

...ne conosci il prezzo?

condizionatori d'aria

## RIETI

S. I. M. E. Sciara Haiti 17, Tel. 32537